

**NATIONS UNIES
ESA/STAT/AC...**

**Département des Affaires Economiques et Sociales
Division de Statistique**

**Décembre 2009
Français seulement**

 2010 World Population and Housing Census Programme

Rapport de l'atelier régional des Nations Unies sur CensusInfo

Bamako, Mali, 30 Novembre- 4 Décembre 2009

Table des matières

Table des matières	2
INTRODUCTION.....	3
Objectifs de l’atelier	3
Participation	3
Ouverture	3
<u>SESSIONS TECHNIQUES</u>	4
Session 2: Créer un modèle CensusInfo.....	4
Session 3: Utilisation de la base de données CensusInfo.....	4
Session 4: Les étapes pour créer une base de données CensusInfo sur le Web.....	5
Session 5: Résumé des étapes pour créer une base de données CensusInfo.....	5
<u>RECOMMANDATIONS ET CONCLUSIONS</u>	5
<u>ANNEXES</u>	6

INTRODUCTION

Objectifs de l'atelier

1. L'objectif de l'atelier était de développer les capacités des participants à utiliser CensusInfo à son plein potentiel, en tant que plateforme pour la diffusion des données du recensement. L'atelier a été conçu en utilisant une méthodologie basée sur les résultats de formation et qui consiste en une série de démonstrations suivies d'exercices pratiques. Les séances ont porté sur la conception et la création de modèles et de bases de données en utilisant des données de recensement spécifiques aux pays, sur l'apprentissage de divers utilitaires de gestion de données, y compris l'échange de données pour faciliter le téléchargement des données dans le système CensusInfo et la génération de tableaux pertinents, de graphiques, de cartes, de rapports et de profils.

Participation

2. 15 pays étaient représentés (Burkina Faso, Burundi, Cap Vert, Comores, Congo, Gabon, Mali, Mauritanie, Maroc, Niger, République Démocratique du Congo, Sénégal, Tchad, Togo, Tunisie), un organisme régional (AFRISTAT) pour un nombre total de 20 participants.

Ouverture

3. M. Martin Balepa, Directeur général d'Afristat, a ouvert l'atelier en souhaitant la bienvenue aux participants et en rappelant les excellentes relations qu'AFRISTAT entretient avec la Division statistique des Nations Unies, en témoigne l'organisation de cet atelier et son accueil dans les locaux d'AFRISTAT
4. Il a rappelé que l'opération de diffusion des données est une phase qui fait partie du recensement que plusieurs offices de statistique ne lui accordent pas l'importance nécessaire et que le choix de la stratégie et des outils de diffusion des données a un impact sur l'accès aux résultats du recensement par les différents utilisateurs. Les progrès techniques réalisés depuis ces dernières années et testés dans de nombreux pays ont permis aux administrations en charge des données des recensements généraux de la population et de l'habitat de les diffuser de façon plus efficace. Les nouvelles technologies offrent des avantages certains tels que une qualité de présentation et une diffusion plus rapide des résultats et à des échelles plus fines. Il a souligné que cet atelier sur le logiciel CensusInfo offre l'occasion pour les pays de connaître un outil qui pourra les aider à diffuser efficacement leurs informations statistiques.
5. M. Amor Laaribi, au nom du Dr. Paul Cheung, Directeur de la Division de statistique des Nations Unies (DSNU), a souhaité la bienvenue aux participants et les a remerciés de participer à cet atelier et de partager leur expérience avec leurs collègues d'autres pays. Il a exprimé ses remerciements au Directeur général d'Afristat pour accueillir cet atelier ainsi que pour la collaboration soutenue entre la DSNU et AFRISTAT.
6. Il a rappelé aux participants que cet atelier faisait partie du programme mondial de 2010 pour les recensements de la population et de l'habitat, lancé par la Commission statistique des Nations Unies en mars 2005 pour la période 2005-2014.

Dans le cadre de ce programme sur des recensements, la Division de statistique des Nations Unies a conduit une série d'ateliers régionaux au cours des trois dernières années, ayant eu respectivement pour thèmes les *Principes et recommandations pour les recensements de la population et de l'habitat* (2006), les systèmes d'information géographique et la cartographie numérique (2007), et les technologies contemporaines pour la saisie de données de recensement et le contrôle et le redressement des données (2008).

7. Il a souligné que la diffusion de données était une des activités les plus importantes d'un recensement de population et de l'habitat, souvent délaissée parce qu'elle vient à la fin du cycle de recensement. L'avancée rapide des technologies de diffusion de données, particulièrement en ligne, a considérablement augmenté la vitesse et l'efficacité de diffusion des résultats du recensement. Il a donné un aperçu sur le logiciel CensusInfo et notamment le contexte dans lequel il a été développé suite à un effort conjoint de la DSNU, de l'UNICEF et de la FNUAP.
8. Il a présenté l'ordre du jour de l'atelier et a expliqué que l'atelier se concentrerait sur des démonstrations et exercices guidés sur les fonctionnalités de CensusInfo, notamment en termes d'échange de données, d'utilisation de la base de données CensusInfo, de ses capacités graphiques et cartographiques ainsi que ses capacités en ligne.

SESSIONS TECHNIQUES

9. L'institutrice de DevInfo Support Group, Madame Jeeveeta Soobarah Agnihorti, a conduit toutes les sessions techniques suivantes.

Session 2: Créer un modèle CensusInfo (DevInfo 6 Data Admin)

10. Elle a montré aux participants comment créer un modèle CensusInfo en présentant en détail toutes les étapes à suivre par l'utilisation du module Data Admin de Devinfo 6.

Session 3 : Utilisation de la base de données de CensusInfo (CensusInfo 6.0.1.1)

11. L'institutrice a aussi expliqué comment on utilise la base de données CensusInfo en illustrant ceci par des démonstrations et surtout des exercices guidés.
12. Le représentant de la DSNU a présenté le type de données de recensement/indicateurs à diffuser avec CensusInfo et à quel niveau géographique. Il a élaboré sur l'importance d'établir un système de codage géographique, en se basant sur le découpage géographique du territoire (des unités administratives et statistiques), et aussi sur l'utilisation des technologies SIG et GPS pour exploiter la dimension géographiques des données de recensement.

Session 4: Les étapes pour créer une base de données CensusInfo sur le Web (CI 6.0.0.0 Web Setup)

13. L'instructrice a aussi détaillé toutes les étapes pour créer une base de données CensusInfo sur le Web. Cependant, due à des défaillances techniques pour pouvoir se connecter au serveur, les démonstrations des capacités en ligne de CensusInfo n'ont pas été effectuées.

Session 5: Les étapes pour créer une base de données CensusInfo: Résumé-Revue

14. L'instructrice a veillé à résumer toutes les étapes qui mènent à la création d'une base de données CensusInfo. Cette session a été l'occasion d'ouvrir les discussions sur l'utilisation de CensusInfo et qui sont été résumées dans les recommandations et conclusions qui suivent.

RECOMMANDATIONS ET CONCLUSIONS

15. Le programme de l'atelier a été légèrement modifié en raison du faible pré-requis sur DevInfo par la plupart des participants. Les participants ont cependant été très attentifs et ont tenu le rythme, malgré le débit intensif exigé par les exercices pratiques. Certains participants ont fourni à l'instructeur un jeu de données spécifiques à leurs pays qu'ils ont manipulé eux-mêmes, en temps réel, en utilisant le logiciel CensusInfo. Ceci les a mis en confiance pour apprendre à utiliser le logiciel dans un laps de temps très court.
16. Plusieurs pays participants ont récemment effectué leur recensement de la population et de l'habitat. Ils ont exprimé leur satisfaction quant à l'opportunité de disposer, au bon moment, du logiciel CensusInfo, qu'ils trouvent prometteur pour la diffusion de leurs données de recensement tout comme les pays devant procéder à leur recensement en 2010 ou 2011. Les pays participants, n'ayant pas encore procédé à un recensement, ont jugé très important d'apprendre CensusInfo à l'avance, ce qui leur permettra de mieux se préparer à l'analyse et à la diffusion des données du recensement à venir.
17. En raison du temps alloué à l'introduction de DevInfo et des quelques problèmes techniques rencontrés dans le cadre de la migration de la base de données sur le Web, la répartition du temps entre les composantes du programme relatives à la création de la base de données CensusInfo, au processus d'échange de données et la mise en ligne de la base de données CensusInfo n'a pas été bien équilibrée. En effet, le temps imparti à 'CensusInfo en ligne' a été plus court que prévu et cette composante du programme n'a pas été bien couverte. Par conséquent, les participants ont exprimé clairement une recommandation pour l'organisation d'un atelier spécial qui se consacrera uniquement à la mise en ligne des bases de données du recensement par le biais de CensusInfo. Le souhait d'une continuité de la formation par le même groupe de participants a été exprimé dans un souci de prolongement dans la connaissance du logiciel CensusInfo.
18. Les participants se sont félicités de la pertinence de la formation offerte et ont apprécié le logiciel CensusInfo, en particulier pour son offre de fonctionnalités

cartographiques avancées et de mise en ligne des indicateurs de recensement. Ils ont toutefois proposé quelques améliorations du logiciel sur les points suivants : (i) une automatisation du processus d'échange de données qui permet d'importer plus facilement les fichiers de données du recensement des pays dans leurs formats originaux et les transposer dans le format utilisé par CensusInfo (le processus actuel est fastidieux, surtout lorsqu'il y a un grand volume d'indicateurs); (ii) une extension des options relatives à l'acceptation de systèmes de gestion de bases de données et serveurs autres que ACCESS et SQL/Server comme par exemple Oracle. Les participants ont également exprimé leur souhait de disposer du manuel d'utilisation de CensusInfo en Français.

19. Les pays participants ont soulevé les aspects positifs des logiciels développés par les organes des Nations Unies (FNUAP, UNICEF, DSNU). Ils ont recommandé qu'une sensibilisation et une étude soient effectuées dans le cadre de la complémentarité des différents logiciels (IMIS, DevInfo, CensusInfo) et de leur interconnexion.
20. Certains pays participants tels que les Comores, le Gabon et le Mali, ont demandé à ce qu'une «formation-maison» sur CensusInfo soit dispensée au sein de leur institut national de la statistique. Cette formation devrait inclure les gestionnaires de données, les cartographes et autre personnel en charge du recensement dans leur pays. Ils considèrent que cette formation leur est nécessaire pour maîtriser l'outil (notamment les aspects de gestion en ligne), faire bénéficier le plus grand nombre d'utilisateurs et, enfin de compte, faire réussir la campagne de diffusion des données du recensement dans leurs pays.
21. AFRISTAT a exprimé sa volonté de développer une expertise interne sur le logiciel CensusInfo afin (i) d'appuyer ses Etats membres pour la mise en place du logiciel, la formation et le renforcement des capacités, l'utilisation du logiciel et sa maintenance, et (ii) d'être tenu informé des développements et mises à jour du logiciel. Une formation intensive de formateurs parmi des experts AFRISTAT (par exemple de deux semaines) pourrait être pourvue par l'équipe de DevInfo et prise en charge par les Nations Unies (DSNU et/ou FNUAP, UNICEF).

ANNEXES :

Annexe I. Ordre du jour de l'atelier

Annexe II. Liste des participants

Annex I : Ordre du jour de l'atelier

Lundi 30 novembre	
8h30- 09h00	Installation des participants
SESSION 1	
09h00- 09h30	<p>Session 1.1 – Discours d’Ouverture par le Directeur général d’AFRISTAT, Ouverture par INE et DSNU</p> <p>Objectifs, questions administratives, résultants attendus</p> <p>Présentation des participants</p>
09h30- 10h30	<p>Session 1.2 - L’initiative CensusInfo</p> <p>Présentation du projet CensusInfo dans le contexte du Programme mondial de 2010 World sur les recensements de la population et de l’habitat par la DSNU</p> <p>Présentation générale des fonctionnalités de CensusInfo (y compris la technologie DevInfo et statut de l’implantation aux niveaux mondial/Régional/national)</p>
10h30- 10h45	Pause café
10h45- 11h30	<p>Session 1.3 - Définir les indicateurs du recensement</p> <p>Quelles données de recensement/indicateurs diffuser avec CensusInfo et à quel niveau géographique ?</p>
11h30- 12h30	<p>Session 1.4 - Comprendre le modèle de données de DevInfo et de CensusInfo</p> <p>Pour comprendre la structure des bases de données de CensusInfo</p>
12h30- 14h00	Déjeuner
14h00- 15h30	<p>Session 1.5 - Implémenter les indicateurs de recensement dans DevInfo 6.0.1.2 Administration des données</p> <p>Pour préparer une liste d’indicateurs (IUS) désagrégés par age, sexe, et autres catégories</p>
15h30- 15h45	Pause café
SESSION 2	
15h45- 17h30	<p>Session 2.1 - Créer un modèle CensusInfo (DevInfo 6 Data Admin)</p> <p>Créer un modèle CensusInfo et définir la liste des IUS, les classifier sous divers secteurs</p>

17h30- 18h00	Revue de la journée (17h30)
18h30	Cocktail de Bienvenue

Mardi 1^{er} décembre

09h00- 09h30	Questions et réponses sur les sessions du 1er jour
09h30- 10h30	Session 2.1 suite - Créer un modèle CensusInfo (DevInfo 6.0.1.2 Data Admin) Exercice pratique
10h30- 10h45	Pause café
10h45- 12h30	Session 2.1 suite - Créer un modèle CensusInfo (DevInfo 6.0.1.2 Data Admin) Utilisation de diverses méthodes d'entrée des données
12h30- 14h00	Déjeuner
14h00- 15h30	Session 2.2 – Créer la base de données CensusInfo (DevInfo 6 Data Admin), zones géographiques Exercice pratique pour créer et migrer des bases de données
15h45- 17h30	Session 2.2 suite - Créer la base de données CensusInfo (DevInfo 6 Data Admin), zones géographiques
17h30- 18h00	Revue de la journée (17h30)

Mercredi 2 décembre

09h00- 09h30	Questions et réponses sur les sessions du 2 ^{ème} jour
SESSION 3	
09h30- 10h30	Session 3.1 - Utilisation de la base de données de CensusInfo (CensusInfo 6.0.1.1) Pour créer divers objets et présentations
10h30- 10h45	Pause café
10h45-	Session 3.2 - Créer un modèle CensusInfo (DevInfo 6.0.1.2 Data Admin)

12h30	Exercice pratique
12h30-14h00	Déjeuner
14h00-15h30	Session 3.3 - Préparer des rapports CensusInfo Utilisation avancée des techniques d'élaboration de rapports de CensusInfo
15h30-15h45	Pause café
15h45-17h30	Session 3.4 - Créer une galerie en ligne en utilisant CensusInfo Exercice pratique
17h30-18h00	Revue de la journée (17h30)

Jeudi 3 décembre

09h00-09h30	Questions et réponses sur les sessions du 3e jour
SESSION 4	
09h30-10h30	Session 4.1 - Les étapes pour créer une base de données CensusInfo sur le Web (CI 6.0.0.0 Web Setup) Pour comprendre le processus de mise en ligne des bases de données CensusInfo
10h30-10h45	Pause café
10h45-12h30	Session 4.2 - Les étapes pour créer une base de données CensusInfo sur le Web (CI 6.0.0.0 Web Setup) Exercice pratique pour créer un "web setup"
12h30-14h00	Déjeuner
14h00-15h30	Session 4.2 suite - Les étapes pour créer une base de données CensusInfo sur le Web (CI 6.0.0.0 Web Setup) Exercice pratique pour créer un "web setup"
15h30-15h45	Pause café
15h45-17h30	Session 4.2 suite – Les étapes pour créer une base de données CensusInfo sur le Web (CI 6.0.0.0 Web Setup)

17h30	Résumé-Revue de toutes les étapes
Vendredi 4 décembre	
SESSION 5	
09h00- 10h30	Session 5.1 - Les étapes pour créer une base de données CensusInfo: Résumé-Revue Questions et réponses, Evaluation
10h30- 10h45	Pause café
10h45- 12h30	Session 5.2 - Conclusions et recommandations Clôture

Annexe II: Liste des participants

No.	Country	Name	Email
1	Burkina Faso	Ms. Martine FYATO	Martinefayato@yahoo.fr
2	Burundi	Ms. Jeanine NIYUKURI	J_niyukuri2001@yahoo.fr
3	Cape Verde	Ms. Leonilde LIMA	llima@ine.gov.cv
4	Chad	Mr. Youssouf Ali AHMAT YOUSOUF	Ahm-you@yahoo.fr
5	Comoros	Mr. M'Soma BASTOINE	msbastoine@yahoo.fr
6	Congo	Mr. Jean Marti GOKABA	egokaba@yahoo.fr
7	Gabon	Mr. Alain S. MOUEKOUKOU-MALEKOU	Alainsosthene_malekou@yahoo.fr
8	Mali	Ms Chata Malle	Tenin82@yahoo.fr
9	Mali	Mr Idrissa Diabete	Idiabete2003@yahoo.fr
10	Mauritania	Mr. Sidi Mohamed Vall	sidi@ons.mr , essalem@hotmail.fr
11	Morocco	Mr. Ahmed DAOUDI	adaoudi2008@gmail.com
12	Niger	Mr. Mahamane ABDOURAHAMANE	mabdourahman@ins.ne
13	Republic Democratic of Congo	Mr. Mbaya KASONGO	
14	Sénégal	Mr. Mamading DIEDHIOU	Mamanding.diedhiou@ansd.sn
15	Togo	Mr. Akobi BINESSI KOFFI	abinessi@gmail.com
16	Tunisia	Mr. Mohamed Achref MRABET	chorfan@gmail.com

	Organization		
17	AFRISTAT	Mr. Guillaume POIREL	Guillaume.poirel@afristat.org
18	AFRISTAT	Mr. Bruno NOUATIN	Bruno.nouatin@afristat.org
19	AFRISTAT	Mr. Freeman AMEGASHIE	Freeman.amegashie@afristat.org
20	AFRISTAT	Mr. Ali MOUSSA	Ali.moussa@afristat.org
21	DevInfo Support Group	Ms Jeeveeta SOOBARAH AGNIHOTRI	jsagnihotri@devinfo.org
22	UNSD	Mr. Amor LAARIBI	Laaribi@un.org